



آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح تکمیلی (کد ۱۰۰۶)

اردیبهشت ۱۳۹۱

لطفاً گزینه صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

* کدام دسته از معانی به ترتیب صحیح است؟

۱ - أَوْلَا أَخْرَتَنِي، يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ:

- الف- چرا تو را مهلت ندهم، او گنهکاران را تکذیب می‌کند. ب- چرا مرا مهلت ندادی، گنهکاران آن را تکذیب می‌کنند.
ج- چرا تو را مهلت ندهم، گنهکاران آن را تکذیب می‌کنند. د- چرا مرا مهلت ندادی، او گنهکاران را تکذیب می‌کند.

۲ - يُبَايِعُونَكَ، فَوْقَهُمُ اللَّهُ:

- الف- با آنها بیعت می‌کنی، پس خداوند آنها را حفظ کرد. ب- با تو بیعت می‌کنند، پس آنها تقوای الهی داشتند.
ج- با تو بیعت می‌کنند، پس خداوند آنها را حفظ کرد. د- با آنها بیعت می‌کنی، پس آنها تقوای الهی داشتند.

۳ - لِمَ تُوذُّونَنِي، وَأَخْسُونَ:

- الف- چرا مرا اذیت کردند، و بترسید. ب- چرا مرا اذیت می‌کنید، و از من بترسید.
ج- چرا مرا اذیت می‌کنید، و بترسید. د- چرا مرا اذیت کردند، و از من بترسید.

۴ - وَلَا تَنْفُسُوا الْمِكْيَالَ، فَلَا يَنْقُصُ مِنْ عَمْرِهِ:

- الف- و پیمانانه را کم نمی‌گذارند، و از عمرش کم نمی‌شود. ب- و پیمانانه را کم نگذارید، و از عمرش کم نمی‌شود.
ج- و پیمانانه را کم نمی‌گذارند، و از عمرش کم نمی‌کند. د- و پیمانانه را کم نگذارید، و از عمرش کم نمی‌کند.

۵ - نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى، أَحْصَيْنَاهُ:

- الف- کیفر آخرت و دنیا، آن را به حساب آوردیم. ب- در آخرت و دنیا کیفر داد، ما را به حساب آورد.
ج- کیفر آخرت و دنیا، ما را به حساب آورد. د- در آخرت و دنیا کیفر داد، آن را به حساب آوردیم.

* ترجمه صحیح را انتخاب کنید.

۶ - وَ عَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَكُمْ:

- الف- و شاید چیزی را که دوست می‌دارند، برایشان بد باشد. ب- و شاید چیزی را که دوست داشتید، برایتان بد باشد.
ج- و شاید چیزی را که دوست می‌دارید، برایتان بد باشد. د- و شاید چیزی را که دوست داشتند، برایشان بد باشد.

۷ - وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ:

- الف- به مال یتیم نزدیک نشوید مگر به نیکوترین شکل. ب- نگذارید یتیم به مالش نزدیک شود مگر آن که به نفعش باشد.
ج- نگذارید یتیم به مالش نزدیک شود مگر به نیکوترین شکل. د- به مال یتیم نزدیک نشوید مگر آن طور که او دوست دارد.

۸ - وَاسْتَغْفِرُوا ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ:

- الف- از او آمرزش خواستند سپس به سوی او بازگشتند. ب- او را ببخشید سپس به سوی او بازگردید.
ج- او را بخشیدند سپس به سوی او بازگشتند. د- از او آمرزش بخواهید سپس به سوی او بازگردید.

۹ - وَ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ:

- الف- این حدود الهی است که آن را برای افراد دانا بیان کرد. ب- آنچه خدا برای افراد دانا روشن می‌کند، حدود الهی است.
ج- آنچه خدا برای افراد دانا روشن کرده، حدود الهی است. د- این حدود الهی است که آن را برای افراد دانا بیان می‌کند.

۱۰- فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى:

- الف- پس آن را انداخت به ناگاه ماری شد که می‌خزید. ب- پس آن را نگهدار تا ماری شود که می‌خزد.
ج- پس آن را ببنداز تا ماری شود که می‌خزد. د- پس آن را نگه داشت تا ماری شد که می‌خزید.

۱۱- فَلَا تَخْشَوْا النَّاسَ وَآخِشُوا:

- الف- پس از مردم نترسیدند و از من ترسیدند. ب- پس مردم را نترسانید و از من بترسید.
ج- پس از مردم نترسید و از من بترسید. د- پس مردم را از خود نترسانید و از من بترسانید.

۱۲- مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ:

- الف- اجل هیچ امتی را نه پیش می‌اندازی و نه پس. ب- هیچ امتی از اجلش پیش نمی‌افتد و پس نمی‌ماند.
ج- اجل هیچ امتی را نه پیش انداختی و نه پس. د- هیچ امتی از اجلش پیش نیفتاد و پس نماند.

۱۳- وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ:

- الف- و هرگاه که روی برگردانند پس بدانند که ناتوان کننده خدا نیستند. ب- و اگر روی برگردانند پس بدانید که ناتوان کننده خدا نیستند.
ج- و هرگاه روی برگردانید پس بدانند که ناتوان کننده خدا نیستید. د- و اگر روی برگردانید پس بدانید که ناتوان کننده خدا نیستید.

* گزینه صحیح را انتخاب کنید.

۱۴- کدام گزینه، دارای دو فاعل به صورت اسم ظاهر است؟

- الف- فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ * وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ.
ب- وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ.
ج- لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ
د- يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ.

۱۵- وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ ... إِلَى رَبِّهِمْ:

- الف- يَخْشَرُوا ب- تَخْشَرُوا ج- يُخْشَرُوا د- تُخْشَرُوا

۱۶- عبارات «وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ» دارای کدام یک از حروف جر است؟

- الف- وَ، عِنْدَ ب- عِنْدَ، كَ ج- وَ، مِنْ د- كَ ، مِنْ

۱۷- درباره اسم‌های مضاف در آیه شریفه «وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيمًا» کدام صحیح است؟

- الف- سه مضاف و هر سه مجرور به حرف جر. ب- دو مضاف و هر دو مفعول به.
ج- یک مضاف مجرور به حرف جر، یک مضاف فاعل. د- یک مضاف مجرور به حرف جر، یک مضاف مفعول به.

۱۸- در عبارت «فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ» نقش کلمات مشخص شده به ترتیب کدام است؟

- الف- مفعول به اول، فاعل، عطف به مفعول به ب- فاعل، عطف به فاعل، مفعول به
ج- مفعول به اول، فاعل، مفعول به دوم د- مفعول به، فاعل، عطف به فاعل

۱۹- درباره عبارت «هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ» کدام یک صحیح است؟

- الف- «هذا» مبتدا و مبنی و محلا مرفوع، و «بیان» خبر و مرفوع است.
ب- «هذا» مبتدا و مبنی و در محل رفع، و «بیان للناس» جمله اسمیه و خبر آن است.
ج- «هذا بیان» مبتدا و در محل رفع، و «للناس» خبر و در محل رفع است.
د- «هذا» مبتدا و مبنی و محلا مرفوع، و «بیان» خبر و محلا مرفوع و «للناس» جار و مجرور است.

۲۰- عبارت «إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ * ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْأَخْرِينَ» دارای کدام یک است؟

الف- دو اسم معرب، دو حرف جر ب- سه اسم معرب، یک حرف جر

ج- دو اسم معرب، یک حرف جر د- سه اسم معرب، دو حرف جر

۲۱- کدام گزینه دارای جمله فعلیه و اسمیه است؟

الف- وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ب-

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا

ج- هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ د-

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ

۲۲- أَفَأَنْتَ تُكْرِهُهُ ... حَتَّىٰ يَكُونُوا ...

الف- النَّاسُ، مُؤْمِنُونَ ب- النَّاسُ، مُؤْمِنُونَ ج- النَّاسُ، مُؤْمِنِينَ د- النَّاسُ، مُؤْمِنِينَ

۲۳- خبر «إِنَّ» در عبارت «إِنَّ آيَةَ مَلَكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ» کدام است؟

الف- مَلَكِهِ ب- أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ ج- سَكِينَةٌ د- فِيهِ سَكِينَةٌ

۲۴- فَادْعُوا اللَّهَ ... لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ...

الف- مُخْلِصِينَ، الْكَافِرُونَ ب- مُخْلِصِينَ، الْكَافِرِينَ ج- مُخْلِصُونَ، الْكَافِرُونَ د- مُخْلِصُونَ، الْكَافِرِينَ

۲۵- نقش «رَحْمَةً» در عبارت «رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا» چیست؟

الف- تمییز ب- حال ج- مفعول به دوم د- بدل

۲۶- مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ ... أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا ...

الف- عَشْرًا، مِثْلَهَا ب- عَشْرًا، مِثْلَهَا ج- عَشْرًا، مِثْلَهَا د- عَشْرًا، مِثْلَهَا

۲۷- نقش کلمات تعیین شده در عبارت زیر چیست؟

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقٌ لِّذِي بَيْنِ يَدَيْهِ

الف- هر دو صفت ب- فاعل، صفت ج- حال، تمییز د- مبتدا، خبر

۲۸- اعراب فعل‌های عبارت زیر به ترتیب چیست؟

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُخَيِّبُ اللَّهُ الْمُؤْتَىٰ

الف- مبنی بر سکون، مبنی بر حذف نون مضارع، مرفوع به ضمّه مقدر ب- مبنی بر فتح، مبنی بر ضمّ، مبنی بر فتح

ج- مبنی بر فتح، مبنی بر حذف نون مضارع، مبنی بر سکون د- مبنی بر سکون، مبنی بر ضمّ، مرفوع به ضمّه مقدر

۲۹- اِلَّا اِنَّهُمْ لَمَّ... الطَّعَامَ وَ... فِي الْاَسْوَاقِ

الف- يَأْكُلُوا، يَمْشُوا ب- يَأْكُلُونَ، يَمْشُونَ ج- يَأْكُلُوا، يَمْشُونَ د- يَأْكُلُونَ، يَمْشُوا

۳۰- کدام عبارت، دارای فعل مضارع مجزوم و منصوب است؟

الف- وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يَقَاتِلُوَكُمْ فِيهِ ب-

إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

ج- وَأَنْ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُغْفِرْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى د-

* لطفاً به سوالات تشریحی پشت برگه پاسخنامه نیز جواب دهید



سوالات تشریحی آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح تکمیلی (کد ۱۰۰۶)

اردیبهشت ۱۳۹۱

* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱- هَذَا بَلَغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ

۲- أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

۳- هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ صَيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ

۴- قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ

۵- ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ

۶- الَّذِينَ يَبْلُغُونَ رَسُولَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا

۷- قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا

۸- مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ

۹- وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا

۱۰- فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ